

國立陽明交通大學光電學院教師聘任及升等審查辦法

College of Photonics, National Yang Ming Chiao Tung University Regulations for Faculty Appointment and Promotion Reviews

112.4.27 111學年度第7次光電學院教師評審委員會通過
Approved at the College of Photonics' 7th Faculty Evaluation
Committee Meeting of the 2022 Academic Year on April 27, 2023

112.5.15 111學年度第6次光電學院院務會議通過
Approved at the College of Photonics' 6th College Affairs Meeting of
the 2022 Academic Year on May 15, 2023

112.6.14 111學年度第9次校級教師評審委員會通過
Approved at the 9th University-level Faculty Evaluation Committee
Meeting of the 2022 Academic Year on June 14, 2023

第一章 總則

Chapter 1 General Provisions

第一條 國立陽明交通大學光電學院（以下簡稱本院）為有效運用編制內教師員額，延攬優秀人才，增進競爭力，並提升教師研究、教學與服務水準，依本校教師聘任及升等審查辦法訂定國立陽明交通大學光電學院教師聘任及升等審查辦法（以下簡稱本辦法），除法令另有規定外，悉依本辦法辦理。

Article 1 The College of Photonics, National Yang Ming Chiao Tung University (hereinafter referred to as the College) has formulated the College of Photonics, National Yang Ming Chiao Tung University — Regulations for Faculty Appointment and Promotion Reviews (hereinafter referred to as the Regulations) in accordance with the University's Regulations for Faculty Appointment and Promotion Reviews to achieve the goals of effectively utilizing the College's faculty quota; attracting outstanding talents; enhancing competitiveness; and improving the quality of faculty members' research, teaching, and services. Unless otherwise regulated by law, relevant affairs shall be processed in accordance with the Regulations.

第二條 教師分講師、助理教授、副教授及教授四級，各級教師任用基本資格依教育人員任用條例及本校教師聘任及升等審查辦法辦理，各單位得視需要適當調整，增進教師素質。

Article 2 These Regulations apply to four levels of faculty members, which are lecturers, assistant professors, associate professors, and professors. The qualifications for faculty appointment at all levels shall comply with the Act Governing the Appointment of Educators and the University's Regulations for Faculty Appointment and Promotion

Reviews. If necessary, the appointing units can make appropriate adjustments to enhance the quality of faculty members.

第三條 教師資格評審，就教師之研究、教學、輔導及服務等訂定審查辦法。

Article 3 When reviewing the qualifications of teaching personnel, regulations shall be formulated to review the personnel's performance in research, teaching, mentoring, service, etc.

聘及申請升等教師得依其專長或專業領域，按專科以上學校教師資格審定辦法（以下簡稱教育部審定辦法），擇定以學術研究、教學實踐研究、技術研發實作等類別之一，送審教師資格。

Teachers to be appointed and teachers applying for promotion can select one category from among academic research, teaching practice and research, application of research and development results in the field of technology, etc. based on their area of expertise or specialization in accordance with the Regulations Governing the Accreditation of Qualifications of Teachers at Junior Colleges and Institutions of Higher Education (hereinafter referred to as the Ministry of Education's Accreditation Regulations) for their accreditation reviews.

前開教師專門著作或研究成果應送學者專家審查，審查級（次）數、項目、評定基準（含等第換算標準、計分標準、各項成績所占比例等）、送審著作件數、著作出版方式之審查方式，亦由學院自訂。

The aforementioned teachers' professional works or research results shall be submitted for review by scholars/experts. The levels (times) of review, items and criteria for reviewing (including score conversion standards, scoring standards, percentage for each scoring item, etc.), number of works submitted for review, and evaluation of work publishing methods shall all be determined by the College.

以作品、成就證明或技術報告送審通過者，應依教育部審定辦法規定公開出版發行。但涉及機密、申請專利或依法不得公開，經各級教師評審委員會（以下簡稱系級、院級、校級教評會）認定者，得不公開或於一定期間內不予公開出版。

Candidates who pass reviews with their creative works, evidence of achievement, or technical reports shall have their reviewed items published or publicly released in accordance with the Ministry of Education's Accreditation Regulations. However, items that involve confidential or patented information, or are prohibited from disclosure by law may be exempted from publication or release for a specified period of time after being verified by various levels of faculty evaluation committees (hereinafter referred to as department-level, college-level, or university-level faculty evaluation committees).

第四條 辦理教師新聘及升等，各級教評會之出席及決議人數之規定如下：

Article 4 The attendance and voting requirements for resolutions related to faculty appointment and promotion by faculty evaluation committees of all levels are as follows:

一、 新聘審查作業時，各級教評會應有二分之一以上委員出席，經出席委員二分之一以上決議同意為通過。

1. For new-appointment reviews, a resolution can only be passed when the faculty evaluation committee meeting is attended by at least one-half of the members and at least one-half of the members in attendance agree to the resolution.

二、 升等審查作業時，各級教評會須有三分之二以上委員出席，經出席委員三分之二以上同意為通過。

2. For promotion reviews, a resolution can only be passed when the faculty evaluation committee meeting is attended by at least two-thirds of the members and at least two-thirds of the members in attendance agree to the resolution.

新聘與升等教師所需相關資料檢核表由人事室定之。

Checklists of the documents required for faculty appointment and promotion reviews shall be formulated by the Office of Personnel Management.

第二章 聘任

Chapter 2 Appointment

第五條 各單位每學年度辦理新聘教師相關作業前，須召開系級會議，就擬聘師資與單位中長程發展關聯性、徵才內容等事項討論。前開系級會議之組成，編制內教師須至少占三分之二以上，必要時得邀請專家學者與會，其餘由學院統一規範。系（所）另得依前項規定組成系級聯席會議辦理。前開系（所）級聯席會議由全院專任副教授以上（含）教師擔任委員，且由院長擔任召集人。

Article 5 Before relevant faculty appointment operations are processed for the academic year, relevant units shall convene department-level committee meetings to discuss the appointees' relevance to the unit's medium and long-term development, requirements for candidate recruitment, etc. When convening the aforementioned department-level meetings, full-time faculty members shall account for at least two-thirds of the meeting members. Experts or scholars may be invited to the meetings when necessary. Regulations on the committee members shall be uniformly formulated by the College. Departments may follow the preceding regulation to separately form a department-level joint committee for relevant affairs. The aforementioned department-level joint committee shall consist of full-time faculty members of the College with a qualification of associate professor or above, and the Dean shall serve as the convener.

第六條 各單位辦理新聘教師作業，除依第五條規定組成系級會議外，其他辦理事項及程序如下：

Article 6 When dealing with new-appointment affairs, in addition to forming a department-level committee as described in Article 5, relevant units shall also carry out the following tasks and procedures:

一、 辦理新聘教師前，須先由系級會議議決擬聘師資之專業領域及公開徵聘程序，得包括刊登新聘廣告、面談、公開演講、試教等。前述新聘教師公告相關事宜應先完成行政程序後，始得辦理公告。

1. Before proceeding with new-appointment procedures, the department-level committee shall first decide on the appointee's area of specialization and the procedures for open recruitment/appointment, which may include posting advertisements for recruitment, interviews, public presentations, teaching demonstrations, etc. Relevant administrative procedures should be completed before the new faculty appointment information is announced.

二、 各單位需提交本校教師聘任及升等審查辦法第六條第二款所需之相關資料送校級新聘委員會審議，同意核撥員額後，始得辦理外審。

2. Relevant units should submit the documents required by Paragraph 2, Article 6 of the University's Regulations for Faculty Appointment and Promotion Reviews to the university-level new-faculty-appointment committee for deliberation. External reviews can only be conducted after the faculty quota is approved and allocated.

三、 各單位應將擬聘師資人選、外審結果及其他相關備審資料等，提送各級教評會審議。前開外審作業如由學院辦理者，外審結果免送系級教評會審議。

3. Relevant units should submit the candidates to be appointed, external review results, and other relevant documents to all levels of faculty evaluation committees for review. If the aforementioned external reviews are conducted by the College, the external review results are not required to be submitted to the department-level faculty evaluation committee for review.

四、 系級教評會應就擬聘師資人選之研究、教學、專長、品德、擬任教課程規劃與前二款所訂備審資料等進行審查，通過後送請院級教評會審議。

4. The department-level faculty evaluation committee's review of each candidate for appointment shall include their research results, teaching performance, expertise, ethics, planned teaching courses, the documents for review specified in the preceding two paragraphs, etc. A candidate that has passed the department-level evaluation shall be submitted to the college-level faculty evaluation committee for review.

五、院級教評會就系級教評會審查結果，與各該（系、所、院）所訂標準進行審查，並確認擬聘師資人選符合第一款及第二款擬聘師資專業領域與本校暨各單位中長程發展關聯性之要求，通過後送校級教評會進行綜合性討論並評定，通過後報請校長聘任之。

5. The college-level faculty evaluation committee shall conduct its review based on the department-level faculty evaluation committee's review results and the standards set by the associated department/institute/college to confirm if the relevance of the candidate's area of specialization to the medium and long-term development of the University and various units meets the requirements specified in Paragraphs 1 and 2. A candidate that has passed the college-level evaluation shall be submitted to the university-level faculty evaluation committee for comprehensive discussion and evaluation. The approved candidate shall then be submitted to the President for appointment.

指名借調至本校擔任主管職務之教師，如已具教育部頒發之擬聘職級教師證書者，其新聘得免經刊登廣告及送校外學者專家審查。前項借調擔任主管職務之教師，其提送各級教評會審議之程序，依本校組織規程第四十五條規定辦理。

For a teacher designated to be seconded to the University for a supervisory position, if the teacher has already obtained a Teacher's Accreditation Level Certificate issued by the Ministry of Education for the specified position level, then the publishing of advertisements and external review by scholars/experts need not be included in the appointment procedures. For the teacher seconded to assume a supervisory position specified in the preceding paragraph, the procedures for submitting appointment application for all levels of faculty evaluation committee review shall be processed in accordance with Article 45 of the University's Organizational Regulations.

第七條 各單位新聘之教師如擬以教授等級聘任時，其在學術或專業領域有傑出之成就，且符合下列各款資格者，聘任事項依前條規定辦理，惟境外學歷採認、專門著作審查程序與本條第二款第四目之資格條件，得由學院另訂後適用之：

Article 7 If a teacher is to be appointed by a relevant unit at the professor level, the candidate should have outstanding achievements in academia or an area of specialization and meet the qualification requirements specified in the following paragraphs. Relevant appointment affairs shall be processed in accordance with the regulations specified in the preceding Article. Additionally, the College may formulate separate regulations applicable to the recognition of academic degrees or diplomas awarded overseas, review procedures for professional works, and the qualification requirements specified in Item 4, Subparagraph

2 of this Article.

- 一、 曾於國外大學或香港、澳門大學擔任專任教授，其任教大學係符合大學辦理國外學歷採認辦法、香港澳門學歷檢覈及採認辦法規定之學校。

The candidate used to serve as a full-time professor at any foreign university or any university in Hong Kong or Macau, and the university satisfies relevant provisions specified in the Regulations Governing the Assessment and Recognition of Foreign Academic Records by Institutions of Higher Education, or the Regulations Governing the Examination and Recognition of Educational Records from Hong Kong and Macao.

- 二、 符合下列傑出成就資格之一：

The candidate meets any one of the following outstanding achievement qualifications:

- (1) 諾貝爾獎或相當等級獎項之得主。

A Nobel laureate or the recipient of an award of equivalent standing.

- (2) 國家級研究院院士。

An academician of a national research institution.

- (3) 國際重要學會會士。

A fellow of a major international learned society.

第八條 各單位新聘教師如為校內其他單位之現職教師，於雙方系級、院級教評會通過及確認員額歸屬後，依行政程序簽奉校長核定。

Article 8 If a candidate to be appointed by a unit is currently serving in another unit at the University, both units' department-level and college-level faculty evaluation committees should first approve and confirm which unit the faculty quota should be allocated to, and then follow administrative procedures to submit the appointment application to the President for approval.

第三章 升等

Chapter 3 Promotion

第九條 新進教師經聘任後，講師、助理教授須於六年內，副教授須於八年內申請升等並獲審查通過。於上開年限內未通過者，得獲續聘二年，期限內由聘任單位協助輔導提出升等，並作成紀錄送學院備查。

Article 9 Newly appointed faculty members are required to apply for promotion and pass promotion reviews before specified deadlines, which are 6 years and 8 years after appointment for lecturers/assistant professors and associate professors, respectively. The appointment for

those who do not pass promotion reviews before the aforementioned deadlines may be continued for 2 years, and appointing units shall assist the faculty members in submitting promotion applications during this period. Relevant records shall be kept and sent to the College for recordation.

前項人員應於限期升等期限內通過升等，如通過升等者，則予以續聘；未通過者，講師、助理教授自第九年起，副教授自第十一年起不予續聘。

Personnel mentioned in the preceding paragraph are required to pass promotion before specified deadlines. The appointment for those who pass promotion shall be continued. For those who do not pass promotion, the appointment shall be discontinued from the 9th year for lecturers/assistant professors and the 11th year for associate professors.

教師因懷孕、生產或配偶生產，經簽奉校長核准後，每胎得延長其升等年限二年。 Faculty members may extend the promotion deadline on account of pregnancy/childbirth or their spouses' childbirth, by 2 years per childbirth, after receiving approval from the University's President.

教師因其他特殊或重大事由，得檢具證明經各級教評會審議通過後，延長升等年限二年。

Faculty members may extend the promotion deadline by 2 years on account of other special or significant reasons, after submitting supporting documents and being reviewed and approved by all levels of faculty evaluation committees.

一百一十一年八月一日以前經校級教評會同意聘任之教師，其升等期限適用原國立交通大學新進教師限期升等辦法之講師、助理教授及副教授，得依原升等年限再延長二年。

For faculty members (lecturers, assistant professors, and associate professors) who were appointed before August 1, 2022, based on the approval of the university-level faculty evaluation committee, and whose promotion deadlines are subject to the former National Chiao Tung University — Deadline Regulations for Newly Appointed Faculty Members' Promotion, the original promotion deadlines may be extended by 2 years.

教師有接受教師評估之義務，評估通過後，始得提出升等申請。新進教師應於任職滿三年接受第一次評估，未達評估期限者亦可選擇提早接受評估。評估通過後，始得提出升等申請。

Faculty members are obligated to undergo evaluations, and can only submit promotion applications after passing evaluations. Newly appointed faculty members shall undergo their initial evaluation after having served in their positions for 3 full years, or may choose to be evaluated before the specified deadlines. Faculty members can only submit

promotion applications after passing evaluations.

第十條 教師升等以每學期辦理一次為原則，經校級教評會每學期六月或一月審議通過後，次學期八月一日或二月一日為升等日期。

Article 10 In principle, one faculty promotion shall be conducted every semester. After the university-level faculty evaluation committee completes its promotion reviews in June or January of a semester, those who pass promotion reviews shall be promoted on August 1st or February 1st of the next semester.

本辦法實施後，於一百一十二年八月一日以前依原國立交通大學教師升等評審作業細則規定辦理升等教師，其升等生效日，仍依原規定辦理。

Despite the implementation of these Regulations, for faculty members whose promotions were handled prior to August 1, 2023, in accordance with the former National Chiao Tung University Operating Rules for Faculty Promotion Evaluation, the promotion effective date shall still be determined based on the former Operating Rules.

申請升等教師(以下簡稱送審人)於各級教評會審查期間應實際在校任教。但送審人全時在國內、外進修、研究或出國講學，其向系級教評會提出申請送審之當學期有實際在校授課者，不在此限。

Faculty members applying for promotion (hereinafter referred to as promotion applicants) must be actively teaching at the University when their promotion applications are reviewed by various levels of faculty evaluation committees. However, if a promotion applicant is undertaking full-time advanced studies or research commitments in Taiwan or overseas or is lecturing overseas, and therefore is not actively teaching at the University during the semester when the promotion application is submitted to the department-level faculty evaluation committee, such a case is not subject to the preceding restriction.

第十一條 送審人應於每年5月1日或11月1日前，將下列各類送審資料送所屬單位彙整：

Article 11 Promotion applicants should submit the following review-related documents to the units they belong to by May 1st or November 1st of each year for document compilation:

一、 研究著作：代表作（合著者須附合著人證明）、參考作等文件；代表作及參考作應為送審人取得前一等級教師資格後之著作。

Research works: Documents such as the representative work (co-author's certification shall be attached for a co-authored work), reference works, etc. The representative work and reference works should be works completed after the promotion applicant obtained their previous-level faculty qualification.

二、 教學資訊：送審人取得前一等級教師資格後且送審前五年內所有教學評鑑結

果、開課狀況及有關資料(如講義教材、教學理念等)。

Teaching-related documents: All teaching evaluation results, courses being delivered, and relevant materials or documents (such as course handouts/teaching materials, teaching philosophy, etc.) from after the applicant obtained their previous-level faculty qualification and within 5 years before the applicant submits the current promotion application.

- 三、 服務(含輔導)資訊：送審人取得前一等級教師資格後且送審前五年內有關服務之各種文件及說明。

Service (including mentoring) related documents: Various service-related documents and descriptions from after the applicant obtained his/her previous-level faculty qualification and within 5 years before the applicant submits the current promotion application.

- 四、 其他：依各系級、院級教評會之需求所提出之必要文件(得包含作品、成就證明、技術報告等)。

Other documents: Essential documents required by department-level and college-level faculty evaluation committees (which may include creative works, evidence of achievement, technical reports, etc.).

送審人曾於前項所指期間內懷孕或生產，若檢具證明經所屬院級教評會審議通過後，得將第二款至第四款送審資料之年限延長至多二年。

For promotion applicants who experienced pregnancy or childbirth during the period specified in the preceding paragraph, the year limit for the review-related documents specified in Subparagraphs 2–4 may be extended by up to 2 years after supporting documents are submitted, reviewed, and approved by the college-level faculty evaluation committees to which the applicants belong.

送審人將送審資料向所屬單位提出後，逾收件期限即不得抽換。但依違反相關法規規定應予剔除者，不在此限。

Promotion applicants are not allowed to exchange or swap the documents submitted to the units they belong to for promotion reviews after specified application acceptance deadlines. However, documents that need to be removed due to violation of relevant regulations are not subject to this restriction.

各級教評會依前項後段規定通知送審人補件或剔除者，如送審人因個人因素延誤，致影響升等權益，由送審人自負責任。

When faculty evaluation committees of various levels notify promotion applicants to submit supplementary documents or to remove certain document(s) in accordance with the

provisions stated in the latter part of the preceding paragraph, if the applicants miss the deadline for document submission or removal due to personal factors, by which the promotion applicants' rights and interests are affected, the applicants shall bear the responsibility on their own.

送審資料經系（院）級教評會送請著作（含技術報告、作品、體育成就證明等）外審委員（以下簡稱外審委員）審查後，送審人即不得申請撤回，應依程序審議其升等案。

Once the department- (college-) level faculty evaluation committee submits the review-related documents for work review (the term "work" includes technical reports, creative works, evidence of sports achievement, etc.) by external work-reviewers (hereinafter referred to as external reviewers), the promotion applicant shall not apply for withdrawal of any document. The stipulated procedures shall be followed for the promotion application to be reviewed and deliberated.

第十二條 教師申請升等其著作評定之最低標準：不得與前次升等或博士論文有直接相關之著作，擬升等教師所提研究著作至多五件，並自行擇一為代表作，其餘列為參考作；其屬系列之相關研究者，得合併為代表作。前一等級教師資格後非屬前開送審之著作，應列於歷年著作一覽表。曾為代表作送審者，不得再作升等時之代表作。前經教師資格審定不合格者，重新提出申請時，其送審著作應增加或更換一件以上。

Article 12 The basic criteria for the evaluation of works submitted for faculty promotion: The works must not be directly related to those submitted for the previous promotion or the promotion applicant's doctoral dissertation. A faculty member intending to apply for promotion (hereinafter referred to as promotion applicant) can submit up to five research works, from which one work shall be selected as the representative work, with the rest serving as reference works. A series of related studies may be combined into one representative work. Works completed after the applicant obtained their previous-level faculty qualification but not submitted for the current promotion review shall be included in the applicant's list of works completed over the years. A work that has previously been submitted as a representative work for promotion review cannot be used as the representative work for the current promotion application. For an applicant who failed their previous teacher qualification accreditation, when submitting the current application, at least one additional or replacement work should be included for the review.

一、 代表作、參考著作含期刊論文、著書章節、頂尖國際學術會議論文、專利及著作權。

The said representative work and reference work can include journal papers,

books or chapter(s) of a book, top international academic conference papers, patents, and copyrights.

- 二、送審代表作、參考著作，應為已出版公開發行者；如屬尚未出版之代表作、參考作，應在系級教評會審查前提出已被接受發表(刊登或出版)之證明。有關著作之規定，由系級、院級教評會依據教育部審定辦法規定辦理審查作業。

Promotion applicants' representative works and reference works should be works that have been published or publicly released. For representative works and reference works that have not been published, proof of being accepted for publication (printing or publishing) should be provided before the department-level faculty evaluation committee commences the review. The review of works shall be conducted by the department-level and college-level faculty evaluation committees in accordance with the Ministry of Education's Accreditation Regulations.

送審人所提出代表作已被接受發表(刊登或出版)之證明，應為自該刊物出具證明所載日期一年內發表者始得送審，並自發表之日起二個月內，將該專門著作送交學校查核並存檔。

The representative work that has not been published but has been accepted for publication (printing or publishing) can only be taken into consideration for the applicant's promotion review if it is released within 1 year after the date indicated on the proof issued by the publisher. The professional work should be sent to the University for review and filing within 2 months after it is released.

- 第十三條 送審人所提代表作，因不可歸責於送審人之事由，而未能於一年內發表(刊登或出版)時，應於一年期限屆滿前檢附該刊物出具未能發表原因及確定發表時間之證明，申請展延，並以該刊物出具接受證明之日起三年內為限。

Article 13 If the publication (printing or publishing) of the representative work submitted by the promotion applicant is not realized within 1 year for reasons not attributable to the applicant, the publisher should issue a proof that indicates the reasons for failure to publish and confirms the scheduled publication time. The proof document should be attached to a deadline extension application and submitted before the original 1-year deadline. The extension can only be accepted if the work shall be published within 3 years after the date indicated on the publication acceptance proof issued by the publisher.

未依前項規定期限發表並送繳發表之代表作者，本校應駁回其申請，並報教育部；

其教師資格尚在教育部審查者，由教育部駁回其申請；其教師資格已審定合格發給教師證書者，由教育部廢止其教師資格，並追繳或註銷該等級之教師證書。

For a promotion application where the applicant does not release or publish their representative work and submit the work to the University before the deadline specified in the preceding paragraph, the University shall reject the application and report the case to the Ministry of Education. If the applicant's teacher qualification is still under review by the Ministry of Education, the Ministry of Education shall reject the application. If the applicant's teacher qualification has been approved and a Teacher's Accreditation Level Certificate has been issued, the Ministry of Education shall invalidate the teacher qualification. Moreover, The Teacher's Accreditation Level Certificate for the qualification level shall be taken back or cancelled.

各單位應主動追蹤查核所屬送審人代表作、參考作出版（刊登）情形。

Therefore, relevant units should proactively track and check the publishing (printing) status of the representative works and reference works submitted by promotion applicants for their promotion review and evaluation.

第十四條 研究之評審包含著作、新產品、新技術研發之具體成果（含專利或著作已授權、技術轉移、獲獎情形等）、大型研究計劃（或研究群）之參與及推動、成果與經費之爭取。研究著作分為三類：

Article 14 Items for research reviews include research works, new products, specific new technology R&D achievements (including patents or authorized copyrights, technology transfer, awards acquisition, etc.), participation in and facilitation of large-scale research projects (or research groups), and striving for project achievements and funds. There are three categories of applicable research works:

(一) 極力推薦(以下簡稱 A 類)，每篇以三點計之。

Highly recommended (hereinafter referred to as Category A): Three points shall be given for each research work.

(二) 推薦(以下簡稱 B 類)，每篇以二點計之。

Recommended (hereinafter referred to as Category B): Two points shall be given for each research work.

(三) 有審核制度而不在 A、B 兩類者(以下簡稱 C 類)，每篇以一點計。

Not belonging to Category A nor Category B, but verified by a review system (hereinafter referred to as category C): One point shall be given for each research work.

論文期刊點數計算方法如下：

The calculation method for journal paper points is as follows:

論文點數依其發表期刊在各別領域之SCI Ranking Factor (RF)來認定，計算方法如下：

Paper points are determined based on the field-specific SCI Ranking Factor (RF) of the journals in which the papers are published. The calculation method is as follows:

- (1) SCI RF ≥ 0.253點 (Class A)
SCI RF < 0.253.0 points (Class A)
- (2) SCI RF在0.5(含)到0.25之間者.....2.0點 (Class B)
SCI RF 0.25–0.5 (inclusive)..... 2.0 points (Class B)
- (3) SCI RF在0.5以上者.....1.0點 (Class C)
SCI RF > 0.51.0 points (Class C)

SCI Ranking Factor 採計年度，自現職日期始至升等年期刊計算的截止日期止，由升等教師自行選擇SCI Ranking Factor 的採計年度。

The promotion applicant may select a year for SCI Ranking Factory calculation ranging from when the applicant accepted their current position until the end date for the journal's SCI RF calculation in the year when the promotion application is submitted.

- (四) 以專利作為研究成果，須敘明影響度，採計至多一點，由所及院教評會認定。

If patents are proposed as research results, the degree of the patents' influence must be stated. A maximum of one point shall be calculated for a patent item, which shall be verified by the Departmental Faculty Evaluation Committee and the College Faculty Evaluation Committee.

- (五) 著作若非單一作者時，其點數採計標準如下：

Points-counting rules for works with multiple authors:

1. 合著人投稿時為送審人指導或與其他老師共同指導之學生身分不列入作者數，須提出證明。

If a co-author has an advisee–advisor relationship with the promotion applicant or with the promotion applicant and other teachers (in the case of co-advising) when the work is submitted, the advisee student shall not be listed as an author, and relevant proof shall be submitted.

2. 二位作者時，第一位佔90%，第二位佔60%。

In the case of two authors, the first author shall receive 90% of points, and the

second author shall receive 60% of points.

3. 三位或三位以上作者時，第一位佔80%，第二位45%，第三位30%，第四位以後不計點數。

In the case of three or more than three authors, the first author shall receive 80% of points, the second author shall receive 45% of points, and the third author shall receive 30% of points. No points shall be given for authors listed as fourth or lower.

4. 若為通訊作者排列順序比照第一作者；若有兩位以上通訊作者，則以實際投稿者為通訊作者（須提供佐證資料），再排序其他作者。點數計算同上所述。

The corresponding author shall be listed as the same order as that for the first author. In the case of two or more than two corresponding authors, the one who actually submitted the work shall be listed as the corresponding author of the work (supporting documents should be provided), followed by other authors. Points are calculated in the aforementioned ways.

5. 依地區、國家或領域之合著習慣，得由申請人提出說明，其著作點數由所上成立工作小組認定之，並送所教評會審核。

In consideration of the co-authorship practices in different regions, countries, or fields, the applicant may submit relevant explanations about the co-authorship of the work. The work's points shall be determined by a taskforce formed by the department, and the finalized points shall be submitted to the Departmental Faculty Evaluation Committee for review.

- (六) 合著 Nature / Science 期刊論文、獲國際標準提案通過、完成大型系統開發、參與大型跨領域合作計畫之合著論文等四項研究成果，得由申請人提出說明，其著作點數由所上成立工作小組認定之，並送所教評會審核。

For research results involving the co-authorship of Nature/Science journal papers, proposals approved by any of the international standardization organizations, completion of the development of a large system, and participation in the co-authorship of papers for large interdisciplinary collaboration projects, the applicant may submit relevant explanations, and the work's points shall be determined by a taskforce formed by the department, then submitted to the Departmental Faculty Evaluation Committee for review.

- (七) 各級升等教師之著作未達總點數規定，若發表少量但十分傑出之論文，或有

優良研究成果，獲所教評會委員三分之二以上推薦，亦可提出升等申請。

For any level of promotion application where the promotion applicant's works do not reach the required total points due to the small quantity of works released, if the applicant has submitted very outstanding papers or achieved high-quality research results, the promotion application can still be accepted with the recommendation of at least two-thirds of the Departmental Faculty Evaluation Committee members.

第十五條 系級教評會應先依校內章則，就送審人之升等資格進行審查，其教學、服務及輔導成績審查合格者，始得辦理送審著作之外審。

Article 15 The department-level faculty evaluation committee should review promotion applicants' promotion eligibility in accordance with the University's internal regulations first. External review of submitted works shall be conducted only after the applicants have passed the teaching and service & mentoring performance reviews.

系級教評會就申請人之研究、教學與服務及輔導進行審查。教學服務及輔導成績經出席所教評委員三分之二以上評定及格（七十分以上）者（評分不及格者應敘明具體理由，未敘明理由者該票不予計算），始達到升等推薦標準。系級教評會將推薦升等教師名單、著作審查人名單（至少十八名推薦予院擬聘之國內外著作審查人）及著作審查迴避名單送本院教評會備查。

The department-level faculty evaluation committee shall review the applicants' research, teaching, and service & mentoring performance. Applicants whose teaching and service & mentoring performance is considered as "passed" (obtaining 70 points or more) by at least two-thirds of department faculty evaluation committee members in attendance shall meet the criteria for "recommended for promotion". (Specific reasons for a review result indicating "not passed" must be clearly stated, otherwise the reviewer's vote shall not be counted.) The department-level faculty evaluation committee shall submit the list of recommended faculty members for promotion, the list of work reviewers (including at least 18 domestic/foreign work reviewers recommended to the College for appointment), and the recusal list for reviewers of applicant works to the College Faculty Evaluation Committee for reference.

第十六條 系級教評會應就送審人之研究、教學、服務及輔導與各該（系、所、院）所訂標準進行審查，未達（系、所、院）所訂標準者，於決定前應予送審人以書面或口頭辯明之機會。

Article 16 The department-level faculty evaluation committee should review promotion applicants' research, teaching, and service & mentoring performance based on relevant criteria set by

the department/institute/college. For a promotion applicant who does not meet the criteria set by the department/institute/college, the applicant shall be given an opportunity to make written or oral arguments before a resolution is made.

升等未獲系級教評會通過者，由系級教評會敘明具體理由，以書面通知送審人。

For an applicant who does not pass the department-level promotion evaluation, the department-level faculty evaluation committee shall notify the applicant in writing and state the specific reasons.

系級單位應於所屬院級單位所定收件截止日前，將通過者之送審資料與審查結果，送院級單位彙整；如逾收件時間，致影響送審人權益，由各系級單位自行負責。

The department-level units shall submit the review-related documents and review results of the applicants that have passed promotion reviews to the college-level units before the deadline set by the college-level units to which they belong. If the submission is not completed by the specified deadline, thereby affecting promotion applicants' rights and interests, the department-level units shall bear the responsibility on their own.

前項送審資料得依第四條第二項規定辦理。

The review-related documents mentioned in the preceding paragraph may be processed in accordance with provisions stipulated in Paragraph 2, Article 4 of these Regulations.

教學服務及輔導之評審分教學與服務及輔導兩大項：

The teaching, service, and mentoring evaluation focuses on two parts — teaching performance and service & mentoring performance:

一、 教學評分項目包括：

1. Items for teaching performance evaluation:

(一) 五年內所有教學評鑑結果（教學反應問卷調查統計等）。

All teaching evaluation results within the past 5 years (statistical data of teaching feedback questionnaire survey results, etc.).

(二) 教學理念、教學效果與課程之改進。

Teaching philosophy, teaching effects, and improvements to courses.

(三) 任教過之課程數目。

Number of courses being taught.

(四) 編寫之教科書與教材。

Textbooks and teaching materials being compiled.

(五) 指導研究生論文或大學部專題。

Thesis/dissertation or undergraduate seminar advising.

(六) 曾獲得之教學獎勵。

Acquisition of teaching awards.

二、 服務及輔導評分項目包括：

2. Items for service and mentoring performance evaluation:

(一) 學校系所行政事務。

Engagement in administrative affairs of the University's departments.

(二) 教學實驗室之規劃與管理。

Planning and management of teaching laboratories.

(三) 研究計畫之推動，成果與經費之爭取。

Facilitating research projects, and striving for project achievements and funds.

(四) 研究實驗室之建立。

Establishment of research laboratories.

(五) 系所各委員會之服務。

Serving on departmental committees.

(六) 學生輔導之具體事蹟。

Specific commitments in student mentoring.

(七) 在校服務年資。

Years of service at the University.

(八) 擔任國家考試典試工作（命題、閱卷、審查等）。

Participation in national examinations (question-setting, marking, reviewing, etc.).

(九) 國內外相關學術團體或學術會議之參與。

Participating in domestic/international academic organizations or academic conferences.

第十七條 院級教評會就前條系級教評會審查結果，及送審人之研究、教學、服務及輔導與各該(系、所、院)所訂標準進行審查，未達(系、所、院)所訂標準者，於決定前應予送審人以書面或口頭辯明之機會。

Article 17 The college-level faculty evaluation committee should conduct its review based on the review results submitted by the department-level faculty evaluation committee mentioned in the preceding Article, and the promotion applicants' research, teaching, service & mentoring performance as well as the criteria set by the department/institute/college. For a promotion applicant who does not meet the criteria set by the department/institute/college, the applicant should be given an opportunity to make written

or oral arguments before a resolution is made.

院級教評會於評審時得視需要安排送審人公開演講，並邀請院級教評會委員參與。

The college-level faculty evaluation committee may, if necessary, arrange an opportunity for the promotion applicant to deliver a public presentation during the evaluation process, and invite members of the college-level faculty evaluation committee to participate in the presentation.

升等未獲院級教評會通過者，由院級教評會敘明具體理由，以書面通知送審人。

For an applicant who does not pass the college-level promotion evaluation, the college-level faculty evaluation committee shall notify the applicant in writing and state the specific reasons.

院級單位應於校級單位所定收件截止日前，將通過者之送審資料與審查結果，送校級單位彙整；如逾收件時間，致影響送審人權益，由學院自行負責。

The college-level units shall submit the review-related documents and review results of the applicants that have passed promotion reviews to the university-level units before the deadline set by the university-level units. If the submission is not completed by the specified deadline, thereby affecting promotion applicants' rights and interests, the College shall bear the responsibility on its own.

前項送審資料得依第四條第二項規定辦理。

The review-related documents mentioned in the preceding paragraph may be processed in accordance with provisions stipulated in Paragraph 2, Article 4 of these Regulations.

院級教評會審查教師升等，應考量並尊重各系所教師專業屬性，且依學院評審標準審查之。教評委員於評審助理教授升副教授時，僅由副教授及教授參與評審；於評審副教授升教授時，僅由教授參與評審。

When reviewing faculty promotion applications, the college-level faculty evaluation committee should consider and respect the professional attributes of each department's faculty members, and review the applications based on the College's evaluation criteria. When faculty evaluation committees evaluate applications where assistant professors are to be promoted to associate professors, only the committee members with a rank of associate professor or professor can participate in the evaluation; similarly, for applications where associate professors are to be promoted to professors, only professors shall participate in the evaluation.

第十八條 送審人對於第十六條、第十七條升等結果不服，應於收到通知書之次日起七日內以書面敘明理由向上一級之院級(校級)教評會提出申覆。

Article 18 If an applicant is not satisfied with the promotion review resolution made through the

procedures described in Articles 16 and 17, they should submit a written application for re-review with clear reasons being stated to the higher-level college (university) faculty evaluation committee within 7 days after receiving the notice of the committee's resolution.

申覆案之成立與否，其出席及議決委員人數應依第四條規定辦理，併同第三條各學院自訂評定基準認定之。

The number of committee members required to decide on whether a re-review application can be accepted shall be determined in accordance with regulations stipulated in Article 4, as well as Article 3, which grants individual colleges the right to set their own standards for the decision to be made.

院級(校級)教評會認為申覆成立時，應由原系級(院級)教評會重行審議，每案以一次為限。

If the re-review application is accepted by the college-level (or university-level) faculty evaluation committee, the original department-level (college-level) faculty evaluation committee should review the promotion case again. Only one re-review is allowed for each promotion case.

第一項申覆不成立或升等未獲校級教評會通過，若送審人不服，應於收到通知書之次日起三十日內以書面敘明理由向本校教師申訴評議委員會提出申訴。

In the event that the re-review application mentioned in the Paragraph 1 is not accepted or the promotion is not approved by the university-level faculty evaluation committee, if the applicant is not satisfied with the result, they should submit a written plea with clear reasons being stated to the University's Faculty Grievance Review Committee within 30 days after receiving the notice of the committee's resolution.

第十九條 副教授升教授，其五年內著作總點數至少須 15 點，在本院完成者至少 5 點。若到本院任教服務未滿二年，但合於升等年資之教師，其五年內著作點數至少須 15 點，在本院完成者至少 2 點。送審人為第一作者（送審人指導或與其他老師共同指導之學生不計入）之代表作應為 A 類期刊論文（「第一」作者係依作者姓名實際排序認定；若送審人之作者序非第一但與第一作者之貢獻度等同者，其著作不得作為代表作）。

Article 19 For an associate professor to be promoted to the level of professor, a total of 15 points must be derived from research works completed within the previous 5 years. Of these points, at least 5 points must be derived from works completed during the applicant's service at the College. If the faculty member has served at the College for less than 2 years

but has obtained the eligible tenure for promotion, a total of 15 points must be derived from research works completed within the previous 5 years, and at least 2 of these points must be derived from works completed during the applicant's service at the College. **The representative work for which the promotion applicant serves as the first author (students with an advisee–advisor relationship with the promotion applicant or with the promotion applicant and other teachers shall not be listed) should be a Category A journal paper. (The “first” author is defined based on the actual sequence of author names. If the promotion applicant is not listed first in the author list, even if they contributed equally to the work with the first author, the work shall not be designated as the representative work.)**

或擇以下方式計算：七年內著作總點數至少須 21 點，在本院完成者至少 6 點。若到本院任教服務未滿二年，但合於升等年資之教師，其七年內著作點數至少須 21 點，在本院完成者至少 3 點。送審人為第一作者（送審人指導或與其他老師共同指導之學生不計入）之代表作應為 A 類期刊論文（「第一」作者係依作者姓名實際排序認定；若送審人之作者序非第一但與第一作者之貢獻度等同者，其著作不得作為代表作）。

Alternatively, the following method can be chosen for calculation: A total of 21 points must be derived from research works completed within the previous 7 years. Of these points, at least 6 points must be derived from works completed during the applicant's service at the College. If the faculty member has served at the College for less than 2 years but has obtained the eligible tenure for promotion, a total of 21 points must be derived from research works completed within the previous 7 years, and at least 3 of these points must be derived from works completed during the applicant's service at the College. **The representative work for which the promotion applicant serves as the first author (students with an advisee–advisor relationship with the promotion applicant or with the promotion applicant and other teachers shall not be listed) should be a Category A journal paper. (The “first” author is defined based on the actual sequence of author names. If the promotion applicant is not listed first in the author list, even if they contributed equally to the work with the first author, the work shall not be designated as the representative work.)**

其他特優情形，經各所推薦，並經院教評會同意者，得免除點數要求。

Other outstanding cases, with the department's (or institute's) recommendation and the College Faculty Evaluation Committee's approval, may be exempted from the point requirements.

第二十條 助理教授升副教授，其五年內著作總點數至少須 9 點，在本院完成者至少 3 點。若到本院任教服務未滿二年，但合於升等年資之教師，其五年內著作點數至少須 9 點，在本院完成者至少 2 點。送審人為第一作者（送審人指導或與其他老師共同指導之學生不計入）之代表作應為 A 類期刊論文（「第一」作者係依作者姓名實際排序認定；若送審人之作者序非第一但與第一作者之貢獻度等同者，其著作不得作為代表作）。

Article 20 For an assistant professor to be promoted to the level of associate professor, a total of 9 points must be derived from research works completed within the previous 5 years. Of these points, at least 3 points must be derived from works completed during the applicant's service at the College. If the faculty member has served at the College for less than 2 years but has obtained the eligible tenure for promotion, a total of 9 points must be derived from research works completed within the previous 5 years, and at least 2 of these points must be derived from works completed during the applicant's service at the College. **The representative work for which the promotion applicant serves as the first author (students with an advisee-advisor relationship with the promotion applicant or with the promotion applicant and other teachers shall not be listed) should be a Category A journal paper (The "first" author is defined based on the actual sequence of author names. If the promotion applicant is not listed first in the author list but contributed the same as the first author to the work, the work shall not be designated as the representative work).**

或擇以下方式計算：七年內著作總點數至少須 12 點，在本院完成者至少 4 點。若到本院任教服務未滿二年，但合於升等年資之教師，其七年內著作點數至少須 12 點，在本院完成者至少 3 點。送審人為第一作者（送審人指導或與其他老師共同指導之學生不計入）之代表作應為 A 類期刊論文（「第一」作者係依作者姓名實際排序認定；若送審人之作者序非第一但與第一作者之貢獻度等同者，其著作不得作為代表作）。

Alternatively, the following method can be chosen for calculation: A total of 12 points must be derived from research works completed within the previous 7 years. Of these points, at least 4 points must be derived from works completed during the applicant's service at the College. If the faculty member has served at the College for less than 2 years but has obtained the eligible tenure for promotion, a total of 12 points must be derived from research works completed within the previous 7 years, and at least 3 of these points must be derived from works completed during the applicant's service at the College.

The representative work for which the promotion applicant serves as the first author (students with an advisee-advisor relationship with the promotion applicant or with the promotion applicant and other teachers shall not be listed) should be a Category A journal paper (The "first" author is defined based on the actual sequence of author names. If the promotion applicant is not listed first in the author list but contributed the same as the first author to the work, the work shall not be designated as the representative work).

其他特優情形，經各所推薦，並經院教評會同意者，得免除點數要求。

Other outstanding cases, with the department's (or institute's) recommendation and the College Faculty Evaluation Committee's approval, may be exempted from the point requirements.

第二十一條 講師升助理教授，著作質與量評定最低標準：最近五年內與博士學位論文相等貢獻之著作。

Article 21 For lecturers to be promoted to assistant professors, the basic criteria for the quality and quantity of the works being submitted: The works completed within the past 5 years should have a contribution equivalent to that of a doctoral degree dissertation.

第二十二條 院教評會初審就所教評會對送審人之研究、教學服務及輔導情形、著作點數及推薦結果，是否符合升等資格進行初審。送審人通過初審後，進行以下兩階段複審：

Article 22 The College Faculty Evaluation Committee shall conduct a preliminary review of a promotion applicant's research, teaching, service & mentoring performance, research work points, and recommendation results as submitted by the Departmental Faculty Evaluation Committee to see if the applicant is eligible for promotion. For applicants who have passed the preliminary review, the following two-stage review shall be conducted:

一、 第一階段：教學服務及輔導審查。

I. First stage: Teaching and service & mentoring review.

申請人之教學服務及輔導成績經出席院教評委員三分之二以上評定及格(七十分以上)者(評分不及格者應敘明具體理由，未敘明理由者該票不予計算)，即可進入第二階段複審：著作審查。

Applicants whose teaching and service & mentoring performance is considered as "passed" (obtaining 70 points or more) by at least two-thirds of College Faculty Evaluation Committee members in attendance shall proceed to the second-stage review: works review. (Specific reasons for a review result indicating "not passed" must be clearly stated, otherwise the vote made by the reviewer shall not be counted.)

二、 第二階段：著作審查

II. Second stage: works review.

- (一) 系級教評會或推薦之教評會委員二人以上應對每一擬升等教師擬定至少十八位與送審人專業領域相符之國內外專家學者為著作審查人選，供院級教評會參考。院級教評會或推薦之教評會委員二人以上得於前開著作審查人選參考名單中增列與送審人專業領域相符之人選，送審人為升等教授者，由院級教評會召集人自名單中擇聘九位國內外專家學者（國外專家學者人數須大於國內專家學者人數）；送審人為升等副教授者，由院級教評會召集人自名單中擇聘八位國內外專家學者（國外專家學者人數須大於國內專家學者人數），以辦理擬升等教師第二階段之複審:著作審查。審查人不應由送審人建議名單，但送審人可提供迴避名單，人數至多三人，迴避名單應送院教評會召集人存查。

The department-level faculty evaluation committee or at least two recommended faculty evaluation committee members shall, for every promotion applicant, draft a list containing at least 18 domestic/foreign experts/scholars with expertise corresponding to the promotion applicant's area of specialization as candidates for works reviewers. This list shall be submitted to the college-level faculty evaluation committee as a reference. The college-level faculty evaluation committee or at least two recommended faculty evaluation committee members may add candidates with expertise corresponding to the promotion applicant's area of specialization to the aforementioned works reviewers reference list. When processing the second stage review—works review, for cases where applicants are to be promoted to professors, the convenor of the college-level faculty evaluation committee shall appoint nine domestic/foreign experts/scholars selected from the list (the foreign experts/scholars should outnumber the domestic experts/scholars); and for cases where applicants are to be promoted to associate professors, the convenor of the college-level faculty evaluation committee shall appoint eight domestic/foreign experts/scholars selected from the list (the foreign experts/scholars should outnumber the domestic experts/scholars). The reviewers must not be selected from a list recommended by the promotion applicant; but the promotion applicant can provide a recusal list, in which a maximum of three people may be listed. The recusal list should be submitted to the convenor of the College Faculty Evaluation Committee for filing and reference.

(二) 審查人應對送審人之研究著作就以下四種方式表示意見：

Reviewers shall use the following four expressions to comment on a promotion applicant's research works:

1. 傑出 Excellent
2. 優良 Good
3. 普通 Average
4. 欠佳 Below Average.

三分之二以上之審查人對送審人研究著作之外審意見勾選「傑出」或「優良」，且升等副教授者，尚須四分之一以上勾選「傑出」，升等教授者，尚須三分之一以上勾選「傑出」，始達到院升等推薦標準，否則即為不推薦升等。外審意見勾選「傑出」者計分95分，勾選「優良」者計分80分，勾選「普通」者計分65分，勾選「欠佳」者計分40分，以審查人之勾選計分計算平均得分，該平均得分即為報校教評會之研究著作成績。

At least two-thirds of the external reviewers' opinions must be "Excellent" or "Good" for the promotion applicant to pass the research works review. Moreover, for cases of promotion to associate professors, at least one-quarter of the opinions must be "Excellent", and for cases of promotion to professors, at least one-third of the opinions must be "Excellent" for the applicant to be deemed as having reached the College's criteria for promotion recommendation; otherwise, the applicant shall be deemed "not recommended for promotion". An external opinion of "Excellent" will score 95 points, "Good" will score 80 points, "Average" will score 65 points, and "Below Average" will score 40 points. The average score is calculated based on the points converted from reviewers' opinions. This average score shall be submitted to the University Faculty Evaluation Committee as the applicant's research works grade.

(三) 教評會於教師資格審查程序中，發現外審意見有疑義者，應依下列規定處理：

If faculty evaluation committees have any doubts about the external reviewers' opinions while processing the faculty qualification review, the following regulations should be followed to deal with such doubts:

- 一、 分數或評語有誤寫、誤算或其他類此之顯然錯誤：送原審查人

釐清後，由教評會或本部認定。

Misspellings, miscalculations, or other obvious errors in scores or comments: Confirm with the original reviewers to clarify the doubts. The clarified results shall be verified by relevant faculty evaluation committees or the Ministry of Education.

二、 分數與評語矛盾、涉及研究方法與研究內容，或有其他足以動搖該專業審查可信度與正確性之疑義：組成專業審查小組審查後，送原審查人釐清，並由專業審查小組及教評會或本部認定。

Contradictions between scores and comments, issues involving research methods and content, or other doubts that may affect the credibility and correctness of the professional review: A professional review team shall be formed to confirm with the original reviewers to clarify the doubts. The clarified results shall be verified by the professional review team and relevant faculty evaluation committees or the Ministry of Education.

前項第二款專業審查小組，應由送審著作專業領域具有充分專業能力之學者專家組成。

The professional review team referred to in Subparagraph 2 of the preceding paragraph shall be formed by scholars/experts with sufficient professional capabilities in the area of specialization to which the works submitted for review belong.

第一項外審意見符合下列規定者，教評會或本部應列舉明確之具體理由後剔除之，並依剔除之份數加送足額之學者專家審查：

If the external review comments mentioned in Paragraph 1 satisfy the following conditions, relevant faculty evaluation committees or the Ministry of Education shall list clear and specific reasons and exclude the comments, and send additional copies of works for scholars/experts to review so that the required number of reviewers can be maintained:

一、 第一項第一款疑義經教評會或本部認定後，確有分數或評語有誤寫、誤算或其他類此之顯然錯誤之情事。

With respect to the doubts specified in Paragraph 1, Subparagraph 1, after being verified by relevant faculty evaluation committees or the Ministry of Education, it is confirmed that there have been misspellings, miscalculations, or other obvious errors in scores or

comments.

二、第一項第二款疑義經專業審查小組及教評會或本部認定後，確有專業學術依據之具體理由，動搖該專業審查可信度與正確性之情事。

With respect to the doubts specified in Paragraph 1, Subparagraph 2, after being verified by the professional review team and relevant faculty evaluation committees or the Ministry of Education, it is confirmed that the credibility and correctness of the professional review has been affected on grounds of specific reasons inferred from professional and academic basis.

教評會於同一教師資格審查案件，依前項第二款規定剔除外審意見，以一次為限。外審意見有疑義時，應依專科以上學校教師資格審定辦法辦理。

For the same faculty qualification review case, faculty evaluation committees can perform only one exclusion of external review comments pursuant to the provisions described in the Subparagraph 2 of the preceding paragraph. Doubts in relation to external reviews shall be dealt with in accordance with the Regulations Governing the Accreditation of Qualifications of Teachers at Junior Colleges and Institutions of Higher Education.

院教評會升等複審作業應於校級教評會評審升等案前完成，並將推薦升等名單陳送校教評會。

The College Faculty Evaluation Committee should complete relevant promotion re-review operations before the University Faculty Evaluation Committee conducts evaluations of promotion cases, and submit the list of recommended faculty members for promotion to the University Faculty Evaluation Committee.

第二十三條 教師資格審查履歷表，送審人審查項目比重，教學、服務及輔導佔總成績 30%，研究佔總成績 70%。

Article 23 The scoring ratio of promotion application review items on the “Teacher Accreditation Application and Resume Form” is as follows: teaching, service, and mentoring accounts for 30% of the total grade, and research accounts for 70% of the total grade.

第四章 外審

Chapter 4 External Review

第二十四條 外審委員產生方式如下：

Article 24 Rules for external reviewer appointment:

- 一、 以教授或相當教授資格者為原則。

In principle, an external reviewer should possess a professor qualification or a professor-equivalent qualification.

- 二、 系(院)級教評會應推薦倍數之外審委員名單，由教評會或推薦教評會委員選任，前開名單得提供該專業領域相符之國內外專家學者，並應兼顧專業、公正及保密之原則。

The department- (college-) level faculty evaluation committee shall supply a list of recommended external reviewers containing twice as many external reviewers as required, and the faculty evaluation committee or recommended faculty evaluation committee members shall select reviewers from among those listed. The aforementioned list may include domestic/foreign experts/scholars with expertise corresponding to the area of specialization. Moreover, principles of professionalism, impartiality, and confidentiality shall also be adhered to.

新聘教師及送審人必要時，得提出外審迴避名單，人數至多三人。系級教評會依學院所訂規定完成新聘教師著作審查、升等評審作業時，應將推薦教師名單、外審委員名單及著作審查迴避名單送院級教評會召集人備查。

The teacher to be newly appointed or the promotion applicant may, when necessary, submit an external reviewer recusal list, in which a maximum of three people may be listed. After completing the works review for new faculty appointment or promotion-related evaluation operations in accordance with the College's regulations, the department-level faculty evaluation committee shall submit the list of faculty members recommended for promotion, the list of external reviewers, and the recusal list for reviewers of applicant works to the college-level faculty evaluation committee for reference.

第二十五條 遴聘外審委員應迴避事項如下：

Article 25 Notes for recusal when appointing external reviewers:

- 一、 新聘教師及送審人之研究指導教授。

Research advisor of the teacher to be appointed or the promotion applicant.

- 二、 新聘教師及送審人代表著作之合著人或共同研究人或相關研究者。

Co-author of the representative work submitted by the teacher to be appointed or the promotion applicant, or co-researcher or associated researcher of the teacher

to be appointed or the promotion applicant.

- 三、 與新聘教師及送審人在同校（尤其是同一系所）服務。

A person serving at the same university (especially the same department) with the teacher to be appointed or the promotion applicant.

- 四、 依行政程序法第三十二條之所規定有親屬關係者。

A person with a family relationship with the teacher to be appointed or the promotion applicant as stipulated in Article 32 of the Administrative Procedure Act.

為顧及遴聘外審委員之公平性與平衡性，須注意下列原則：

With a view to maintaining the impartiality and balance of the external reviewers being appointed, the following principles should be noted:

- 一、 不得低階高審。

Reviewers of a lower teaching rank/level shall not review the works submitted by an applicant of a higher teaching rank/level.

- 二、 同一案件之審查委員儘可能避免均由同一學校之教授擔任。

To the extent that it is avoidable, professors from the same university should not serve as reviewers for the same case.

- 三、 與新聘教師及送審人畢業同一學校，尤其是畢業時間十年內，且為同一系所者。

A person who graduated from the same university as the teacher to be appointed or the promotion applicant, especially within 10 years and from the same department.

- 四、 與新聘教師及送審人為同校系所且同時期畢業者，儘可能迴避審查。

A person who graduated from the same university and the same department during the same period as the teacher to be appointed or the promotion applicant should, if possible, recuse themselves from the review.

凡違反第一項與第二項第一款規定，其評審結果無效。然其餘有效之評審，仍得計入審查結果。有效外審人數不足時，應就不足之人數另行送審補正。

Evaluation results given by reviewers that violate the regulations stipulated in Paragraph 1 and Paragraph 2, Subparagraph 1 shall be deemed invalid. However, the evaluation results given by other valid reviewers shall still be counted in the final review result. If there is an insufficient number of external reviewers for a case, additional review shall be conducted to make up for the insufficiency.

第二十六條 辦理送審著作一級（次）外審者外審委員人數不宜少於五人，且通過人數不得

低於三分之二。

Article 26 The number of external reviewers should not be less than five for each level's (or each time's) works review, and the number of reviewers who approve the works as "passed" must not be less than two-thirds of the whole review panel.

前開著作外審級（次），依教育部審定辦法等相關規定辦理。

The aforementioned external review level (time) should follow the Ministry of Education's Accreditation Regulations and other related regulations for relevant operations.

第二十七條 系(院)級教評會對於新聘教師及送審人研究項目，除能提出具有專業學術依據之具體理由，動搖原專業審查之可信度與正確性，否則即應尊重原外審委員之意見。

Article 27 With respect to the research items submitted by the teacher to be appointed or the promotion applicant, the department- (college-) level faculty evaluation committee should respect the original comments provided by the external reviewers unless specific reasons inferred from professional and academic basis can be given to challenge the credibility and correctness of the original professional review.

第二十八條 評審過程、外審委員名單及評審意見等相關資料，應予保密，以維持評審之公正性。但有下列情形之一者，不在此限：

Article 28 Relevant information such as details of the review process, list of external reviewers, reviewers' comments, etc. should remain confidential to maintain the impartiality of the evaluation; yet cases involving any of the following instances are not subject to this restriction:

一、 將評審過程及評審意見，提供教師申訴受理機關及其他救濟機關。

The applicants disclose the details of the review process and reviewers' comments to a teacher grievances agency or other remedy agencies.

二、 將評定為不及格或未達標準之評審意見，提供予送審人。

The faculty evaluation committees or other related units provide the reviewers' comments deeming the works as "failed" or "not meeting criteria" to the applicants.

新聘教師及送審人有請託、關說、利誘、威脅或其他干擾審查人或審查程序情節嚴重者，經查明屬實，應即停止其資格審查程序，並通知送審人，自通知日起二年內不受理其教師資格審定之申請。

In the event where the teacher to be appointed or the promotion applicant adopts approaches such as making requests, influence peddling, bribing, threatening, or other means to interfere with the reviewers or the review process, if the problem is serious and

has been confirmed after investigations, the qualification review process shall be immediately stopped, and the candidate or applicant shall be notified that their teacher qualification accreditation application shall not be accepted within 2 years from the date of notification.

新聘教師及送審人經檢舉或發現涉及教育部審定辦法所定資料有偽造、變造、抄襲等情事者，不得申請撤回資格審查案，仍應依專科以上學校教師違反送審教師資格規定處理原則規定處理。

In the event where the teacher to be appointed or the promotion applicant is reported or found to have submitted documents/works that involve falsehoods, alterations, plagiarism, or other fraudulent acts as stipulated in the Ministry of Education's Accreditation Regulations, the qualification review application cannot be withdrawn, indicating that the violation shall still be dealt with in accordance with relevant provisions and principles stipulated in the Regulations Governing the Accreditation of Qualifications of Teachers at Junior Colleges and Institutions of Higher Education.

第二十九條 擬聘任已具相同職級部定證書之教師，得由辦理外審作業之教評會同意，免辦理外審。

Article 29 In the event that a teacher to be appointed already possesses a Teacher's Accreditation Level Certificate issued by the Ministry of Education that is of the same position level as the job vacancy for the appointment, with the consent of the faculty evaluation committee in charge of external review operations, the external review may be exempted.

第五章 附則

Chapter 5 Supplementary Provisions

第三十條 教育人員任用條例八十六年三月二十一日修正公布施行前已取得講師、助教證書之現職人員，如繼續任教而未中斷，得依教育人員任用條例第三十條之一相關規定送審。

Article 30 For currently employed personnel who obtained their lecturer or assistant professor certificates before the announcement and implementation of the March 21, 1997, revision to the Act Governing the Appointment of Educators, if their teaching tenure has continued without interruption, they can submit review applications in accordance with Article 30-1 of the Act Governing the Appointment of Educators.

第三十一條 學院對教師聘任及升等之審查，應依據教育部審定辦法及本校教師聘任及升等審查辦法訂定相關規定(或細則)，經院教評會通過，報請院務會議核備後，並送校級教評會備查，公告後實施，修正時亦同。

Article 31 For the College's faculty appointment and promotion reviews, relevant regulations (or rules) shall be formulated in accordance with the Ministry of Education's Accreditation Regulations and the University's Regulations for Faculty Appointment and Promotion Reviews, which shall be approved by the College Faculty Evaluation Committee, sent to the College Affairs Meeting for recordation, submitted to the university-level faculty evaluation committee for reference, and then be implemented after announcement. The same applies in the case of revision.

第三十二條 本辦法自 112 年 8 月 1 日起實施。

Article 32 These Regulations shall take effect on August 1, 2023.

(本辦法有中英文兩個版本，在有疑義的情況下以中文版為準。The Regulations were drawn up in Chinese and translated into English. In the event of any discrepancy between the two versions, the original Chinese version shall prevail.)